

Nr. inreg. Vanzator

67.98 / 19.11.2009

Nr. inreg. Cumparator

4688 / 19.11.2009

CONTRACT DE VANZARE-CUMPARARE

PARTILE CONTRACTANTE:

1. S.C. CHIMCOMPLEX S.A. BORZESTI, cu sediul în Onesti, strada Industriilor, nr.3, județul Bacau, având codul unic de înregistrare nr. RO 960322 și număr de ordine în registrul comerțului J04/493/1991, contul nr. RO30RNCB00300013804650001, deschis la BCR Onesti, telefon 0234.302000, fax 0234.302002, reprezentată prin Director General, ing. Dumitru Coman și Director Economic, ec. Anisoara Alexa, în calitate de vânzător,

și

2. S.C. CAROMET S.A. CARANSEBES, cu sediul în Caransebes, DN 68, KM 3,2, județul Caras Severin, având codul unic de înregistrare nr. RO 1066631 și număr de ordine în registrul comerțului J11/6/1991, contul nr. RO37BPOS11106538349RON01, deschis la BancPost S.A.- Agentia Caransebes, telefon 0255.512583, fax 0255.516307, reprezentată prin Director General, ing. Attila-Iosif Bognar, în calitate de cumparator,

au convenit încheierea prezentului contract în următoarele condiții:

CAPITOLUL I : OBIECTUL CONTRACTULUI

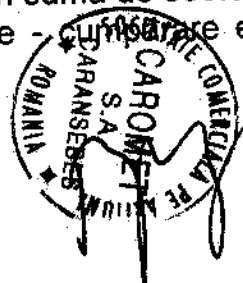
ART.1.1 Prezentul contract are ca obiect vânzarea-cumpararea activului "Sectia Mentenanta", proprietatea SC Chimcomplex SA Borzesti, compus din bunurile prezentate în anexa nr. 1 la prezentul contract, în schimbul pretului indicat la art. 2.2, de către cumparatorul SC Caromet SA Caransebes.

CAPITOLUL II : PRETUL ȘI VALOAREA CONTRACTULUI

ART.2.1 Prețul de adjudecare al bunurilor care formează activul "Sectia Mentenanta", este de 15.547.861 lei, din care:

- teren în suprafața de 132.500 mp în suma de 2.782.500 lei;
- construcții în suma de 9.317.504 lei;
- utilaje în suma de 3.447.857 lei, la care se adaugă TVA în suma de 655.093 lei.

ART.2.2 Valoarea totală de achitat a contractului de vânzare - cumpărare este de 16.202.954 lei.



CAPITOLUL III : OBLIGATIILE PARTILOR

ART.3.1 Vânzătorul se obligă să livreze, iar cumpărătorul se obligă să plătească integral pretul activului care a fost adjudecat în favoarea sa la licitația menționată la art.1.1, și de a lua în primire bunurile adjudecate și achitate, în termenele prevăzute în prezentul contract.

ART.3.2 Vânzătorul are obligația să pună la dispoziția cumpărătorului bunurile contractate care constituie activul "Sectia Mentenanta", numai după achitarea integrală a contravalorii acestora de cumpărător.

ART.3.3 Cumpărătorul are obligația de a plăti pretul pentru bunurile adjudecate care constituie activul "Sectia Mentenanta" până la data de 15.12.2009.

ART.3.4 Cumpărătorul se obligă să preia bunurile cumpărate, care constituie activul "Sectia Mentenanta" adjudecat în starea în care se află și în termenul convenit anterior.

ART.3.5 Vânzătorul și cumpărătorul se obliga pentru activele teren și clădiri pentru care legea prevede obligativitatea perfectării unui act autentic translativ de proprietate, să se prezinte în termen de cel mult 60 de zile de la data obținerii actelor apte de înregistrare la notarul public în vederea perfectării acestuia.

În caz contrar, partea interesată are dreptul de a solicita instanței de judecată pronunțarea unei hotărâri care să țină loc de act autentic.

CAPITOLUL IV : TERMEN, MODALITĂȚI ȘI CONDIȚII DE PLATĂ

ART.4.1 Cumpărătorul are obligația de a achita integral valoarea activului prevăzută la art. 2.2 până la data de 15.12.2009.

ART.4.2 Plata se va realiza prin ordin de plată sau prin compensare.

ART.4.3 Achitarea integrală a pretului bunurilor care constituie activul "Sectia Mentenanta" se face de cumpărător în baza facturii emise de vânzător.

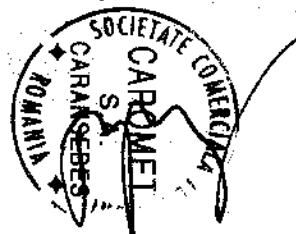
ART.4.4. Cheltuieli ocazionate de autentificarea contractului la notarul public vor fi suportate de vânzător, iar cele legate de înscrierea în cartea funciara a noului proprietar vor fi suportate de cumpărător.

CAPITOLUL V : RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

ART.5.1 Pentru bunurile ce constituie activul "Sectia Mentenanta", preluate în termenul prevăzut la art. 3.4, răspunderea pentru paza materială revine în exclusivitate cumpărătorului.

CAPITOLUL VI : FORȚA MAJORĂ

ART.6.1 Forța majoră definită ca orice eveniment extern, imprevizibil și insurmontabil, apărut după încheierea contractului, de natură a afecta sau de a pune una din părți în imposibilitatea de a-și îndeplini obligațiile, exonerează de răspundere partea care o invocă și o dovedește.



ART.6.2 Partea care invocă evenimentul de forță majoră este obligată să notifice celeilalte părți evenimentul de forță majoră, în termen de 3 (trei) zile calendaristice de la începerea acestuia, prezentând în cel mai scurt timp posibil (maxim 30 de zile calendaristice), documentele de constatare legale emise de către autoritățile competente.

ART.6.3 La primirea notificării de forță majoră, părțile se vor consulta de îndată și vor hotărî prin act adițional la contract, asupra acțiunilor și măsurilor ce trebuie întreprinse pentru a limita efectele negative, pentru continuarea sau rezilierea contractului.

CAPITOLUL VII: PREVEDERI FINALE

ART.7.1 Părțile semnatare înțeleg să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract cu bună credință și cu diligență profesională, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

ART.7.2 Eventualele litigii intervenite între părți pe timpul derulării prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă. Dacă litigiile nu se vor soluționa astfel, partea interesată va putea acționa la instanțele judecătorești competente.

ART.7.3 Părțile semnatare se obligă să păstreze confidențialitatea asupra conținutului contractului și al anexelor acestuia.

ART.7.4 Prezentul contract încetează de drept, total sau parțial, fără a mai fi nevoie de intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care una din părți:

ART. 7.4.1 Nu își execută una din obligațiile esențiale prevăzute în contract, respectiv obligațiile de plată a prețului, de predare-primire a activului adjudecat.

Art. 7.4.2 Este declarată în stare de incapacitate de plată sau a fost declanșată procedura de lichidare (faliment) înainte de începerea executării prezentului contract;

ART.7.5 Partea care invocă una din cauzele menționate la art. 7.4.1 și 7.4.2 de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 5 zile calendaristice înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

ART.7.6 Anexa nr.1 face parte integrantă din prezentul contract.

ART.7.7 Partile convin ca ulterior semnării prezentului contract, reprezentanții legali ai **S.C. CHIMCOMPLEX S.A. BORZESTI** sa predea pe baza de protocol activul "Secția Mentenanta", cat si documetele aferente acestui activ reprezentantilor legali ai **S.C. CAROMET S.A. CARANSEBES**.

Prezentul contract s-a încheiat la Onesti, în 4 (patru) exemplare originale, cate doua pentru fiecare parte contractanta.

VANZATOR,
S.C. CHIMCOMPLEX SA BORZESTI

DIRECTOR GENERAL
ing. Coman Dumitru

DIRECTOR ECONOMIC,
ec. Alexa Anisoara

CUMPARATOR,
S.C. CAROMET S.A. CARANSEBES

DIRECTOR GENERAL
ing. Bogdan Attila Iosif

DIRECTOR ECONOMIC
ec. Staicu Emil

ANEXA 1

LA CONTRACTUL DE VANZARE - CUMPARARE NR GJ98/19.11.2009

	Denumire bunuri	PRET LEI-
1	TEREN 132500 M.P.	2,782,500
2	CLADIRE / HALA FABRICATIE	344,089
3	CLADIRE / CLADIRE DE PRODUCTIE	142,890
4	CLADIRE / GRUP TEHNIC SOCIAL	185,890
5	CLADIRE / CLADIRE SPALATORIE	138,704
6	CLADIRE / CLADIRE INDUSTRIALA	937,570
7	CLADIRE / CLADIRE PRODUCTIE	901,479
8	CLADIRE / CLADIRE DE PRODUCTIE	1,158,551
9	CLADIRE / CLADIRE IMBUTELIERE OXIGEN	214,254
10	CLADIRE / CLADIRE PRODUCTIE O2	1,393,177
11	CLADIRE / CLADIRE INDUSTRIALA	3,260,192
12	CLADIRE CANTINA	540,876
13	CONSTRUCTIE / CONSTRUCTIE	28,653
14	DREN / DREN DE PROTECTIE	71,179
15	REZERVOR / REZERVOR 250M.C.	41,597
16	REZERVOR / REZERVOR 250M.C.	56,723
17	REZERVOR / REZERVOR 250M.C.	41,597
18	PRESA HIDRAULICA / PRESA HIDRAULICA EXTRAGERE	3,277
19	DISPOZITIVE / de incalzit prin inductie	3,681
20	STRUNG / STRUNG PARALEL TIP P4	4,412
21	STRUNG / STRUNG PARALEL UNIVERSAL SPA 7	10,504
22	STRUNG / STRUNG NORMAL SN501*1500	10,084
23	MASINI DE ALEZAT SI FREZAT / MASINA DE FREZAT FU	1,050
24	MASINA DE RECTIFICAT / RPO200/1	1,261
25	MASINA DE RECTIFICAT / MASINA DE RECTIFICAT	2,000
26	STRUNG / STRUNG SNM 560-100 S.122	8,403
27	PRESA / PRESA EXTRAS RULMENTI TMMP10	1,840
28	PRESA / PRESA EXTRAS RULMENTI TMMP6	2,000
29	TRUSE / TRUSA PENTRU ALINIAT FULI DE CUREA TMEB2	4,960
30	DISPOZITIVE DE RIDICAT / TRIFOR J 08	2,118
31	APARAT PT. MASURA / INSTRUMENT DE MASURARE	1,920
32	TRUSE / TRUSA MENTENANTA CMPK70 PLUS-EN	5,400
33	MASINA DE ECHILIBRAT / MASINA DE ECHILIBRAT	28,940
34	APARAT PT. MASURA / SYSTEM EASY LASER D525B	23,086
35	CALCULATOARE / SISTEM DE CALCUL P4	303
36	GRUP DE SUDURA / GRUP ELECTROGEN SUDURA CU KIT	5,042
37	POMPA / MOTOPOMPA WMP20X	2,554
38	AUTOTURISM / DACIA DROP SIDE 1.9D	17,206
39	VENTILATOR / VENTILATOR CENTRIFUGAL DE AER	95
40	VENTILATOR / VENTILATOR CENTRIFUGAL DE AER	95
41	VENTILATOR / VENTILATOR CENTRIFUGAL DE AER	95
42	TABLOU / TABLOU FORTA	1,261
43	FIERASTRAU CIRCULAR / FIERASTRAU CIRCULAR	1,076
44	MASINA DE RINDELUIT / MASINA DE RINDELUIT	2,080
45	MASINA DE INDREPTAT / MASINA DE INDREPTAT	1,650
46	MASINA DE FREZAT / MASINA DE FREZAT	930
47	STRUNG / STRUNG PENTRU LEMN	7,395
48	POD RULANT / POD RULANT CU 2 GRINZI 5 to	47,647
49	MASINA DE INCERCARI MECANICE / MASINA DE INCERCARI	13,875
50	COMPRESOR / ELECTROCOMPRESOR	234
51	PRESA / PRESA MECANICA DE PRECIZIE	2,941
52	PRESA / PRESA	4,285
53	FOARFECA HIDRAULICA PT TABLA / FORFECA HIDRAULICA	5,042
54	PRESA / PRESA MECANICA CU EXCENTRIC	1,681
55	MASINA DE SUDAT PRIN PUNCTE / MASINA DE SUDAT PRIN	7,500
56	STRUNG / STRUNG PARALEL SNA 630*2000	441
57	PANOU DISTRIBUTIE / PANOU DISTRIBUTIE CURENT	1,155
58	TABLOU FORTA / TABLOU FORTA 2 CAPE	1,588
59	ELECTROCOMPRESOR / ELECTROCOMPRESOR	2,521
60	ELECTROCOMPRESOR / ELECTROCOMPRESOR DE AER	567
61	PANOU DISTRIBUTIE / PANOU DISTRIBUTIE CURENT ELEC.	567
62	PANOU DISTRIBUTIE / PANOU DISTRIBUTIE CURENT ELEC.	567



[Handwritten signatures]

	Denumire bunuri	PRET LEI-
63	PANOU DISTRIBUTIE / PANOU DISTRIBUTIE CURENT ELEC.	567
64	PANOU DISTRIBUTIE / PANOU DISTRIBUTIE CURENT ELEC.	567
65	MASINA DE FREZAT / MASINA DE FREZAT ROTI DINTATE	2,730
66	APARAT DE SUDURA / APARAT DE SUDURA "IDEARLAC" CV4	1,210
67	ELECTROPALAN / ELECTROPALAN CU CARUCIOR	1,853
68	MACARA / MACARA DE 25TF	39,776
69	MACARA / AUTOMACARA 12AM16THYDROM	43,235
70	TRACTOR. / TRACTOR INCARCATOR HIDRAULIC	3,782
71	POD RULANT / POD RULANT MONOGRINDA	4,391
72	MACARA / MACARA 12,5 to Telemac	44,471
73	ELECTROPALAN / ELECTROPALAN CU CARUCIOR	3,176
74	ELECTROPALAN / ELECTROPALAN CU CARUCIOR	3,176
75	POD RULANT / POD RULANT ELECTRIC 5TO.	37,059
76	POD RULANT / POD RULANT ELECTRIC 5TO.	31,765
77	POD RULANT / POD RULANT MONOGRINDA	3,193
78	MOTOSTIVUITOR / MOTOSTIVUITOR 3.2TO.F S=2507	2,941
79	AUTOTURISM / AUTOTURISM ARO 4.243	2,143
80	PALAN / PALAN MANUAL D85/1500	321
81	PALAN / PALAN C85/1500	321
82	PALAN / PALAN C85/750	321
83	MASINA DE FREZAT FU 36	303
84	STRUNG paralel (Bulgaria)	5,252
85	STRUNG SU 585 (Bulgaria)	5,252
86	STRUNG SNA 710*2000 Saro Targoviste	8,403
87	STRUNG SPA 710*2000	6,303
88	STRUNG	7,353
89	APARAT DE SUDURA (Sursa universala de sudura)	143
90	MASINA UNIVERSALA DE TAMPLARIE	4,271
91	MASINA DE PRELUCR. PRIN ELECTROEROZ.	2,118
92	STRUNG SPB 560*1000 SARO Targoviste	24,450
93	STRUNG CARUSEL d=800 mm URSS	5,252
94	STRUNG 710*3000 Saro Targoviste	7,353
95	VAGON CISTERNA	91,069
96	VAGON CISTERNA	98,647
97	LOCOMOTIVA. / LOCOMOTIVA LDH 1250 CP	1,200,000
98	VAGON / VAGON CIST 235373613886	116,118
99	VAGON / VAGON CIST 445373614046	116,118
100	VAGON / VAGON CISTERNA 445373150470	107,824
101	VAGON / VAGON CIST. 235373150269	107,824
102	VAGON / VAGON CIST 235374150466	107,824
103	VAGON / VAGON CIST 235374150425	107,824
104	VAGON / VAGON CIST. 235374150532	116,118
105	VAGON / VAGON CIST. 235374150540	116,118
106	VAGON / VAGON CIST. 235374150516	116,118
107	VAGON / VAGON CIST 235374150698	124,412
108	VAGON / VAGON CIST 235373150194	124,412
109	VAGON CISTERNA 235373150608	103,235
	TOTAL ACTIV fara TVA	15,547,861

VANZATOR,
DIRECTOR GENERAL
ING. DUMITRU COMAN



CUMPARATOR,
DIRECTOR GENERAL
ING. ATTILA - IOSIF BOGNAR

